

Port
Gen
1.1

Nearly 1 Million Americans Claim Portuguese Ancestry

by Victoria Wilson

Portugal is famous for its explorers of the 1400s and 1500s. These explorers were soon followed by settlers, until the Portuguese empire included colonies in Africa, Asia and South America. Brazil was one of Portugal's colonies from 1500 to 1822.

Nearly 1 million Americans claim full or partial descent from Portuguese ancestors. Most Portuguese emigrants to North America came from the Atlantic islands of the Acores and Madeira.

Until 1911 the Roman Catholic Church was part of Portugal's national government. Portugal adopted the Gregorian calendar in 1582 as did all Roman Catholic countries.

An earthquake in Lisbon in 1755 destroyed many of the records stored there at the time, but some survived the damage. Others that exist there today had not yet been sent to Lisbon at the time of the quake.

One place in the United States that can advise on problems of searching in Por-

tugal is the American-Portuguese Genealogical and Historical Society, Inc., P.O. Box 644, Taunton, MA 02780. Also check the nearest LDS branch library for holdings of microfilmed records from Portugal.

For searching by mail or in person there is a District Archives (Arquivos Distritais) in each district of Portugal: Aveiro, Beja, Braga, Braganca, Castelo Branco, Coimbra, Evora, Faro, Guarda, Leiria, Lisboa, Portalegre, Porto, Santarem, Setubal, Viana do Castelo, Vila Real, and Viseu.

In the Acores (Azores) the district archives are in Angra do Heroismo, Horta and Ponta Delgada. In Madeira the district archives is in Funchal. (District of Angra do Heroismo includes Terceira, Sao Jorge and Graciosa; district of Horta includes Faial, Pico and Flores Corvo; district of Ponta Delgada includes Sao Miguel and Santa Maria.)

Addresses for these and other archives are:

The National Archives: Arquivo Naci-

onal da Torre do Tombo, Largo de S. Bento. 1200 Lisbon.

Civil Registration Archives: Conservatorias do Registo Civil, Lisbon.

Property Registration Archives: Conservatorias do Registo Civil, Lisbon.

National Identification Archives: Centro de Identificacao Civil e Criminal, Lisbon.

Central archives: Arquivo dos Registos Paroquiais, Rua dos Prazeres, Lisbon.

Direccao-Geral do Registo e Notariado do Ministerio da Justica, Lisbon.

Instituto Portugues de Heraldica, Avenida da Republica 20, 1000 Lisbon.

Bureau of Genealogical Research, Rua da Ponte Nova 42, 9000 Funchal, Madeira.

Arquivo Regional da Madeira, Palacio de S. Pedro, 9000 Funchal, Madeira.

Arquivo Regional da Acores, Palacio Betancourt, Rua Conselheiro, Angra do Heroismo, Acores.

Conselho de Nombreza (Council of Nobility), Praca Luis de Camoes, 46, 2, Lis-

bon.

Instituto Portugues de Heraldica, Largo do Carmo, Lisbon, 2.

Books and guides that might help include:

The Portuguese in America by M.S.S. Cardozo (Dobbs Ferry, NY, 1976);

Indice General da Historia Genealogica by A.C. De Sousa (Coimbra, 1955);

Manuel de Genealogica Portuguesa by A. Mattos (Porto, 1943);

Portuguese Pioneers in the U.S.A. by B.E. Tavares (Fall River, Mass., 1973);

Genealogical Research Sources in Portugal by Antonio Machado De Faria (Salt Lake City, 1969);

and *Genealogies in the Library of Congress: a Bibliography*, edited by Marion J. Kaminkow.

Bibliography

In Search of Your European Roots by Angus Baxter, Genealogical Publishing Co., Inc., Baltimore, 1985

A Guide to Foreign Genealogical Research, compiled by Maralyn A. Wellauer, 1976, Milwaukee

Worldwide Family History by Noel Currer-Briggs, 1982, Routledge & Kegan Paul, London

The Genealogist's Encyclopedia by L.G. Pine, 1969, Collier Books, New York



SS PENINSULAR--ARRIVING PORT OF NEW YORK 6 JUN 1894
SAILING FROM THE AZORES--FHL #1027791

FROM ST. MICHAELS

#	NAME	AGE	SEX	CALLING	CITIZEN OF	DESTINATION
1	Jose Jacinto TEVES	64	M	Labourer	São Miguel	Provincetown
2	Anna	15	F	Domestic	" "	" "
3	Amancio	13	M	Labourer	" "	" "
4	Marianna	10	F	Infant	" "	" "
5	Francisco	6	M	Infant	" "	" "
6	Antonia SILVA GASPAR	66	F	Domestic	" "	" "
7	Manoel da CAMARA	42	M	Labourer	" "	Fall River
8	John VORIES	21	M	Labourer	American	Bafalo

FROM FAYAL

9	Joao Maria NUNES	49	M	Proprietor	Graçiosa	Lawrence
10	Francisca Delfina	53	F	" "	" "	" "
11	Magdalena NUNES	16	F	" "	" "	" "
12	Tomacincio? Ma SILVA	32	M	Mason	" "	St. Barbara CA
13	Maria C. COELHO SILVA	19	F	Domestic	" "	" "
14	Manoel T. CHRISTO	31	M	Labourer	American	Taunton
15	Manoel NUNES	35	M	" "	" "	San Francisco
16	Manoel J. SILVA	22	M	" "	" "	Taunton
17	Maria de S. JOAO	40	F	Domestic	Sao Jorge	New Bedford
18	Jose SOARES	23	M	Labourer	" "	" "
19	Maria BORGES AZEVEDO	60	F	Domestic	affairo	San Francisco
20	Maria ESPIRITO SANTO	16	F	" "	" "	Taunton
21	Maria Josepha	23	F	" "	" "	San Francisco
22	Anna VIEIRA PICANAO	40	F	" "	" "	New Bedford
23	Anna Vicencia BETTENCURT	66	F	" "	" "	Taunton
24	Maria SANTA de JESUS	28	F	" "	" "	San Francisco
25	Maria Josepha AVILA	36	F	" "	" "	" "
26	Mel. Joaqm. GONCALVES	42	M	Labourer	American	Taunton
27	Maria CORREA SILVEIRA	20	F	Domestic	São Jorge	" "
28	Manoel S. CUNHA	24	M	Labourer	American	" "
29	Maria CARDOSO BAPTIST	16	F	Domestic	São Jorge	" "
30	Maria Augusta	30	F	" "	American	" "
31	Anna	5	F	Infant	" "	" "
32	Anna	13	F	" "	" "	" "
33	Manoel V. d'OLIVEIRA	26	M	Labourer	" "	Fall River
34	Joao Anato. OLIVEIRA	51	M	" "	São Jorge	Provincetown
35	Maria de JESUS	16	F	Domestic	" "	" "
36	Maria dos ROSAES	13	F	" "	" "	" "

The above ship list has other columns listed: can you read/write?, native country (in the event that they are listed as Portuguese I have taken the liberty of listing the ISLAND NAME,) whether the person is in transit or on sojourn and location of compartment, number of bags and Port of Embarkation. I have listed what I feel is the MOST IMPORTANT INFORMATION used to identify your ancestor.

ORANGE COUNTY CALIFORNIA
GENEALOGICAL SOCIETY

SS PENINSULAR--ARRIVING PORT OF NEW YORK 6 JUN 1894
SAILING FROM THE AZORES--FHL #1027791

Part
MISC.
1-2

OCCGS REFERENCE ONLY

#	NAME	AGE	SEX	CALLING	CITIZEN OF	DESTINATION
37	Antonio J. dos RIOS	22	M	Labourer	Sao Jorge	New Bedford
38	Mel. Ignacio BRAZIL	23	M	" "	" "	Providence
39	Francisco MARTINO	17	M	" "	" "	New Bedford
40	Serafino d'AZEVEDO	19	M	" "	" "	Providence
41	Joao AZEVEDO BRAZIL	66	M	" "	" "	Nap.
42	Victorina AZEVEDO	65	F	Domestic	" "	" "
43	Jose BRAZIL	25	M	Labourer	" "	" "
44	Antonio BRAZIL	5	M	Infant	" "	" "
45	Marianna Adelina	22	F	Domestic	" "	Salcilito Ca
46	Barbara Teixa BETTENCOURT	32	F	" "	" "	" "
47	Theodora BETTENCOURT	23	F	" "	" "	Providence
48	Jose SILVEIRA NETTO	28	M	Labourer	Am Cit.	San Francisco
49	Manuel ENOS	44	M	" "	Am Cit.	" " "
50	Maria Florinda SOUTO	22	F	Domestic	Fayal	Dighton
51	Filomena Emilia MATTOS	17	F	" "	" "	" " "
52	Maria Ig.a CASTRO	29	F	" "	" "	" " "
53	Rosaria do CARMO	10	F	Infant	" "	San Francisco
54	Fran.co SILVEIRA GOMES	53	M	Labourer	" "	San Leandro
55	Maria Luiza FARIA	19	F	Domestic	" "	Dighton
56	Jose SILVEIRA LEMOS	64	M	Labourer	" "	Oakland
57	Rosa Perpetua	64	F	Domestic	" "	San Francisco
58	JoseA DUTRA PINHEIRO	21	M	Labourer	" "	San Jose
59	Jose PEIXOTO SEQUEIRA	29	M	" "	Am Cit.	Oakland
60	Maria da Conceicao	19	F	Domestic	Fayal	San Francisco
61	Anna Rita	38	F	" "	" "	Bedford
62	Joseph F. MARTINO	66	M	Labourer	Am Cit.	San Francisco
63	Manuel Ignacio AMARAL	11	M	Infant	Fayal	Sacramento
64	Manoel FERR.A MELLO	33	M	Labourer	" "	San Francisco
65	Rosa Clara	16	F	Domestic	" "	Newport
66	Maria Emilia ROSA	30	F	" "	" "	San Francisco
67	Jose	8	M	Infant	" "	" "
68	Manoel	7	M	" "	" "	" "
69	Rosa Perpetua SIMOA	62	F	Domestic	" "	Taunton
70	Maria Gloria SIMOA	18	F	" "	" "	" "
71	Mel PEREIRA LACERDA	45	M	Labourer	" "	Pantalona?
72	Manoel	8	M	Infant	" "	" "
73	Jose	5	M	Infant	" "	" "
74	Julia	5	F	Infant	" "	" "
75	Maria Francisca	62	F	Domestic	" "	Boston
76	Herminia Augusta	29	F	" "	" "	" "
77	Ant.o J. SILVEIRA	28	M	Labourer	" "	San Francisco
78	Antonio Pedor MACIEL	23	M	" "	" "	Boston
79	Manoel SOUTO	25	M	" "	" "	San Francisco
80	Luiza Carolina SANTOS	74	F	Domestic	" "	New York
81	Ignacia Carolina SANTOS	44	F	" "	" "	" "
82	Mel. FURTADO SILVEIRA	47	M	Labourer	" "	" "
83	Joao SILVEIRA ROSA	48	M	" "	" "	Bedford
84	Anna Fran.ca JESUS	57	F	Domestic	" "	" "
85	Fran.ca do CUO?	17	F	" "	" "	" "



SS PENINSULAR--ARRIVING PORT OF NEW YORK 6 JUN 1894
 SAILING FROM THE AZORES--FHL #1027791
 Continued from Vol VI, #2

#	NAME	AGE	SEX	CALLING	CITIZEN OF	DESTINATION
86	Antonio Lg.o VARGAS	39	M	Labourer	American	New York
87	Negri FRANCISCO	19	M	" "	Switzer	" "
88	Antonio THOMAS	47	M	" "	Flores	California
89	Fran.co Ant.o ANGOLA	50	M	" "	" "	Providence
90	Maria da TRINDADE	43	F	Domestic	" "	" "
91	Maria Emilio JESUS	48	F	" "	" "	New York
92	Antonio Pedro ALVES	47	M	Labourer	" "	" "
93	Adelaide C. AVELLAO	19	F	Domestic	American	New Bedford
94	Julia C. AVELLAO	17	F	" "	" "	" "
95	Antonia L. JESUS	14	F	" "	Flores	" "
96	Maria Jose MENDONCA	25	F	" "	" "	San Francisco
97	Maria Gloria MENDONCA	23	F	" "	" "	" "
98	Julia Jesus PIMENTEL	19	F	" "	" "	New Bedford
SECOND CABIN						
99	Maria Herminia Conceicao	27	F	TOURIST	St. Michael	New York
100	Manuel J. BOTELHO	30	M	" "	American	" "
101	Fran.co G. da ROSA	27	M	" "	Fayal	" "
102	Maria S. GLORIA	16	F	" "	" "	" "
103	Maria da GLORIA	28	F	" "	" "	" "
104	Manuel MARTINO	55	M	" "	" "	" "
105	Maria Antonia JOREAM	59	F	" "	" "	" "
106	Peter S. SCHROEDER	35	M	" "	American	" "
107	John S. MELLO	39	M	" "	" "	Boston
108	Mathilde L. MELLO	33	F	" "	" "	" "
109	Joao	9	M	" "	" "	" "
110	Alfredo	6	M	" "	" "	" "
111	Maria Ceu? GOMES	20	F	" "	Fayal	New York
112	Maria Melerinda SOARES	60	F	" "	" "	" "
113	Anna Maria LEAL	23	F	" "	" "	" "
114	Rosa Maria	75	F	" "	" "	" "
115	Anna M. LIMA	66	F	" "	" "	" "
SALOON PASSENGERS						
116	Augusto GARCIA	40	M	" "	St. Michaels	" "
117	D. Sarah GARCIA	36	F	" "	" "	" "
118	daughter Valentina	11	F	" "	" "	" "
119	son Edgardo	9	M	" "	" "	" "
120	F. G. INGERSOL	38	M	" "	American	" "
121	Mistress Mary P. INGERSOL	34	F	" "	" "	" "
122	daughter Geradine	5	F	" "	" "	" "
123	son Phelps	3	M	" "	" "	" "
124	Miss May R. LEE	27	F	" "	" "	" "
125	Mstrs. Virginia V. MERRILL	32	F	" "	" "	" "
126	son Chester	2	M	" "	" "	" "
127	Luiz Roiz NEVES	36	M	" "	" "	" "
128	Manoel ?? GARCIA	27	M	" "	" "	" "
129	T.e Ant.o Jm. PIMENTEL	29	M	" "	Fayal	" "
130	Fran.co G. SILVA	48	M	" "	American	" "
131	Miss Maria J. THOMAS	51	F	" "	" "	" "
132	Miss M. C. CARLTON	40	F	" "	" "	" "

THIS ENDS THE PASSENGER LIST FOR SS PENINSULAR ARRIVING NEW YORK 6 JUN 1894

ORANGE COUNTY CALIFORNIA
 GENEALOGICAL SOCIETY

SS PENINSULAR--ARRIVING PORT OF NEW YORK 22 JUNE 1896
 FHL FILM #1027825-Continued from Apr 1998 Issue

#	NAME	AGE	SEX	CALLING	CITIZEN OF	DESTINATION
41	Joao Silva Raposo	46	M	Labourer	Sao Miguel	Fall River
42	Emilia dos Anjos	45	F	Domestic	" "	" "
43	Maria	14	F	" "	" "	" "
44	Emilia	11	F	" "	" "	" "
45	Constantina	6	F	Infant	" "	" "
46	Victoria	5	F	" "	" "	" "
47	Manoel Furtado	34?	M	Labourer	" "	Boston
48	Jose Ferreira L. Pontes	33	M	" "	" "	Fall River
49	Maria da Gloria	34	F	Domestic	" "	" "
50	Joanna	6	F	Infant	" "	" "
51	Antonio	4	M	" "	" "	" "
52	Jose	3	M	" "	" "	" "
53	Francisca	8mos	F	" "	" "	" "
54	Joao de Medeuris	33	M	Labourer	" "	Providence
55	Antonia da Conceicao	31	F	Domestic	" "	" "
56	Rosa de Jesus	58	F	Domestic	" "	" "
57	Francisca da Conceicao	16	F	" "	" "	" "
58	Maria	9	F	" "	" "	" "
59	Manoel	6	M	Infant	" "	" "
60	Joao	3	M	" "	" "	" "
61	Jose	1mos	M	" "	" "	" "
62	Fran.co Moniz Rozendez	43	M	Labourer	" "	New Bedford
63	Jose Leandro	27	M	" "	" "	Fall River
64	Bernardino L. Figuerido	21	M	" "	" "	New Bedford
65	Filomeno Cabral	22	M	" "	" "	Fall River
66	Ant.o Pacheco Mauricio	41	M	" "	" "	Lowell
67	Bernardino de Andrade	44	M	" "	" "	Fall River
68	Jacintho Viera Anselmo	56	M	" "	" "	San Fr.co CAL
69	Manoel Costa Canejo	27	M	" "	" "	Boston
70	Jacintho da Rocha	21	M	" "	" "	" "
71	Manoel da Silva	29	M	" "	" "	New Bedford
72	Jose de Freitas	44	M	" "	" "	Fall River
73	Ma. do Espirito Santo	39	F	Domestic	" "	" "
74	Maria Banta	16	F	" "	" "	" "
75	Francisca	15	F	" "	" "	" "
76	Maria Angelica	9	F	" "	" "	" "
77	Manoel Victorino	6	M	Infant	" "	" "
78	Ma. de Espirito Santo	2mos	F	" "	" "	" "
79	Mel. de Sousa Margado	52	M	Labourer	" "	Transit to Hawaii
80	Fran.ca Sousa Margado	19	F	Domestic	" "	" "
81	Jose Alves d'Oliveira	32	M	Labourer	" "	" "
82	Maria da Gloria	28	F	Domestic	" "	Fall River
83	Manoel	3	M	Infant	" "	" "
84	Maria	1	F	" "	" "	" "

SS PENINSULAR--ARRIVING PORT OF NEW YORK 28 SEP 1896
SAILING FROM LISBON--FHL #1027830

#	NAME	AGE	SEX	CALLING	CITIZEN OF	DESTINATION
1	Virginio P. TORRES	36	M	Labourer	St. Michaels	New Bedford
2	Fortunada Innocencia	24	F	Domestic	" "	" "
3	Fran.co PEREIRA FONSECA	27	F	Shoemaker	" " "	" "
4	Maria da Conceicao	26	F	Domestic	" "	" "
5	Maria	6	F	Infant	" "	" "
6	Maria	3	F	" "	" "	" "
7	Antonio	2	M	" "	" "	" "
8	Maria Eugenia	57	F	Domestic	" "	" "
9	Emilia de Jesus GOVEA	21	F	" "	" "	Sandwich Is
10	Maria	3	F	Infant	" "	" "
11	Maria	3mos	F	" "	" "	" "
12	Manaoel de FRIAS	32	M	Labourer	" "	Taunton
13	Maria Augusta	35	F	Domestic	" "	Fall River
14	Maria	19mos	F	Infant	" "	" "
15	Henriqueta de Jesus	23	F	Domestic	" "	" "
16	Manoel de SOUSA	27	M	Labourer	" "	" "
17	M.el Joaquim CABRAL	37	M	" "	" "	" "
18	Maria dos ANJOS	27	F	Domestic	" "	" "
19	Manoel	6	M	Infant	" "	" "
20	Ernesto	3	M	" "	" "	" "
21	Maria	11mos	F	" "	" "	" "
22	Anna CARREIRO	21	F	Domestic	" "	" "
23	Antonio PEREIRA	27	M	Labourer	" "	" "
24	Maria JOSE	29	F	Domestic	" "	" "
25	Maria	10mos	F	Infant	" "	" "
26	Anna Joaquina	25	F	Domestic	" "	Taunton
27	Guilherme	2	M	Infant	" "	" "
28	Maria	15mos	F	" "	" "	" "
29	Maria da ESTRELLA	27	F	Domestic	" "	Providence
30	Maria da Conceicao	15	F	" "	" "	California
31	Maria de Jesus	43	F	" "	" "	Fall River
32	Manoel	13	M	Labourer	" "	" "
33	Jacintho	6	M	Infant	" "	" "
34	Anna	9mos	F	" "	" "	" "
35	Maria de Jesus	32	F	Domestic	" "	California
36	Maria	6	F	Infant	" "	" "
37	Manoel	5	M	" "	" "	" "
38	Antonio	2	M	" "	" "	" "
39	Francisca de Jesus	33	F	Domestic	" "	New Bedford
40	manoel	3	M	Infant	" "	" "

FROM TERCEIRA

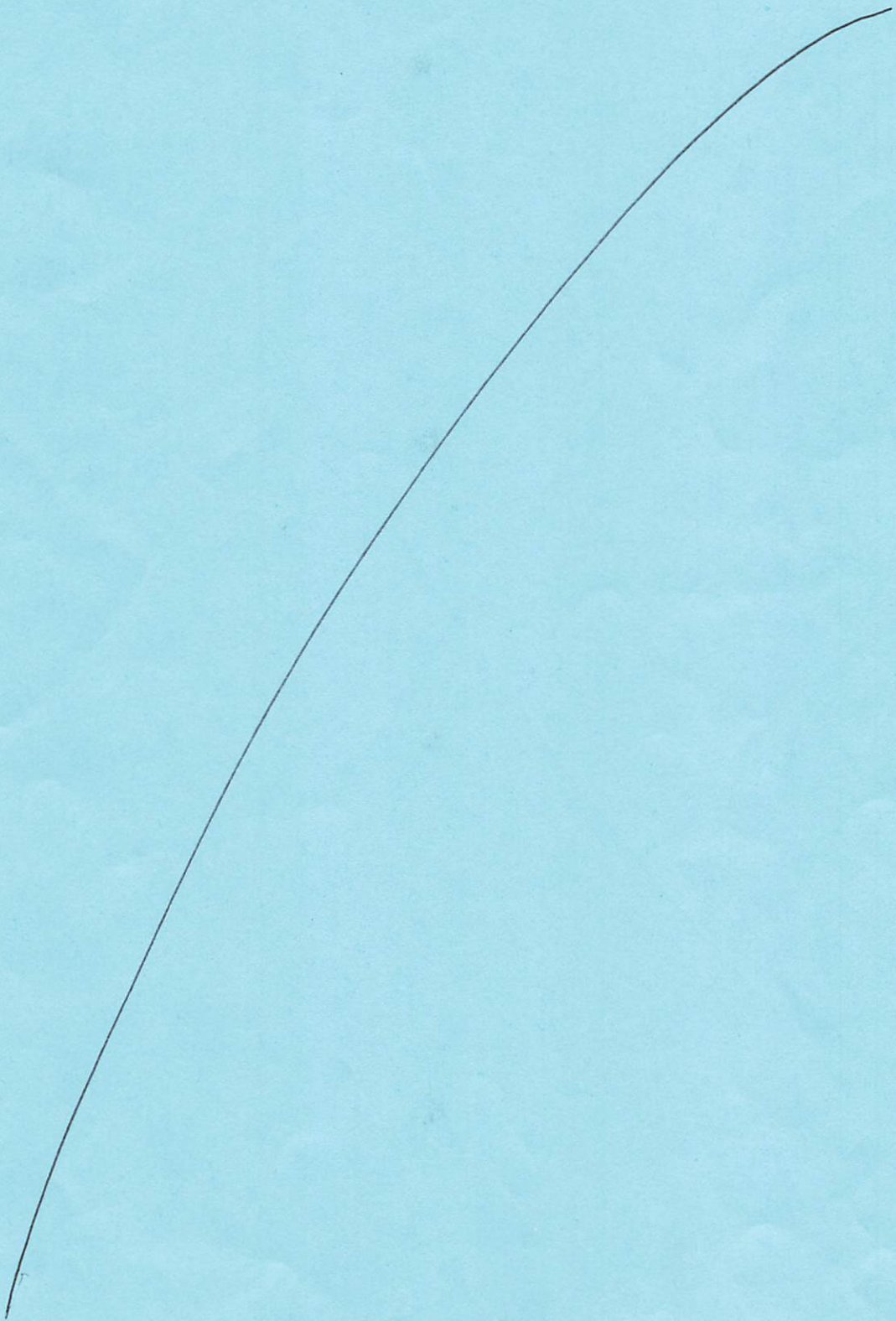
41	Maria das DORES	23	F	Domestic	Terceira	New Bedford
42	Jose Ignacio SOUSA	23	M	Labourer	" "	New York
43	M.el G. LOURENCO	44	M	" "	USA	New Bedford
44	Izabel G. LOURENCO	52	F	Domestic	USA	" "
45	M.el LEMOS AZEVEDO	39	M	Labourer	Terceira	" "
46	Fran.ca Ignez AZEVEDO	21	F	Domestic	" "	" "
47	Umbjelina dos ANJOS	47	F	" "	" "	" "
48	Jacintho	13	M	Labourer	" "	" "
49	Jose	11	M	" "	" "	" "
50	Francisco	5	M	Infant	" "	" "

SS PENINSULAR--ARRIVING PORT OF NEW YORK 28 SEP 1896
 SAILING FROM LISBON--FHL #1027830
 Continued from Vol. VII, #2, July 1997

#	NAME	AGE	SEX	CALLING	CITIZEN OF	DESTINATION
SECOND CABIN PASSENGERS						
97	Antonio VIEIRA	74	M	Labourer	American	New York
98	Diogo GOMES del VALLE	26	M	Printer	Spain	" "
99	Emilia G. DOMINGUES	21	F	Domestic	" "	" "
100	Ma. Julia PEREIRA	25	F	" "	Portugal	Fall River
101	Olinda	20mos	F	Infant	" "	" "
102	Maria	6mos	F	" "	" "	Fall River
103	Virginia Augusta	14	F	Domestic	" "	Boston
104	Joao M. MENDONCA	37	M	Labourer	American	New York
105	Jose P. CHADINHA	34	M	" "	American	Boston
106	Joao SILVEIRA ROSA	38	M	Labourer	" "	New York
107	Ant. F. SERPA MACEDO	25	M	" "	" "	" "
108	Manoel BERNARDO	32	M	" "	Portugal	" "
109	John SOUSA MONIZ	46	M	" "	American	" "
110	Violanta	50	F	Domestic	" "	" "
111	Maria	20	F	" "	" "	" "
112	Francisco	14	M	Labourer	" "	" "
113	Maria do CARMO	16	F	Domestic	Portugal	" "
114	Manoel F. GOMES	29	M	Tourist	American	" "
115	Mel. GOULART CARDOSO	31	M	" "	" "	" "
116	Ma. T. Bernardina SILVA	56	F	Domestic	Portugal	" "
117	Ma. Fran.ca d'AVILA	25	F	" "	" "	Providence
118	Joao PEREIRA da ROSA	46	M	Labourer	" "	New Bedford
119	Jose d'AVILA	50	M	" "	American	New York
120	Casimiro ROCHA	22	M	" "	Portugal	" "
121	Joaquim Pedro LOPES	38	M	" "	" "	" "
122	Ma Margarida VIEIRA	23	F	Domestic	" "	" "
SALOON PASSENGERS						
123	Albert SILVA	43	M	Tourist	American	" "
124	Mrs. SILVA	40	F	" "	" "	" "
125	Joan	6	F	" "	" "	" "
126	Ma. G. F. AMOR de MELLO	32	F	" "	Portugal	Boston
127	Alice	3	M	" "	" "	" "
128	Maria NUNES	41	F	Domestic	" "	" "
129	Capi Aulina LOURENCO	45	F	Tourist	" "	New York
130	Joao PAIVA	25	M	Barber	American	Boston
131	Maria Izabel	28	F	Domestic	" "	" "
132	John ENOS	47	M	Tourist	" "	New York
133	James M. ALMEIDA	25	M	" "	" "	Boston
134	Dn. C. W. AILOIR?	29	M	" "	" "	New York

Signed J. A. BETTENCOURT, Master at New York Sep 28, 1896

This completes the SS Peninsular for the above mentioned date.



PORT
M
1.3

EVERY legal document he signed!

575-576 HI 700-729 Railroad Workers.

Women OFTEN lied about their ages to the Enumerator! As a rule of thumb on Census records, men usually added years and women subtracted.

577-579 District of Columbia
580 Virgin Isl. or Puerto Rico

Take every piece of written information with a grain of salt. When you start looking at the records of the Azores, Madeira or Portugal, check a five-year period in EACH direction of the dates you have found.

SHIPS DISEMBARKING NEW YORK HARBOR AZORES, MADEIRA, PORTUGAL 1890'S

Dona Maria--10 Jun 1893--S. Miguel, Fayal, S. Jorge, Flores, Corvo FHL #1027712

SOCIAL SECURITY PREFIXES

Every Social Security number has nine digits. The first three digits can be used to learn where the number was issued. Below is a listing of three SSN prefix and the Place issued.

SS Vega--14 Jun 1893--No Island names listed FHL #1027712

SS Vega--7 May 1894--Lisbon, Cadiz, Azores FHL #1027790

Dona Maria--19 May 1894--S. Miguel, Terceira, S. Jorge, Fayal, Graçiosa FHL #1027791

001-003	NH	318-361	IL
004-007	ME	362-386	MI
008-009	VT	387-399	WI
010-034	MA	400-407	KY
035-039	RI	408-415	TN
040-049	CT	416-424	AL
050-134	NY	425-428	MS
135-158	NJ	429-432	AR
159-211	PA	433-439	LA
212-220	MD	440-448	OK
221-222	DE	449-467	TX
223-231	VA	468-477	MN
232	WV or	478-485	IA
	NC	486-500	MO
233-236	WV	501-502	ND
237-246	NC	503-504	SD
247-251	SC	505-508	NE
252-260	GA	509-515	KS
261-267	FL	516-517	MT
268-302	OH	518-519	ID
303-317	IN	520	WY
521-524	CO	526-527	AZ
525	NM	528-529	UT

SS Oevenum--28 May 1894--Pico, Fayal FHL #1027791

SS Peninsular--6 Jun 1894--Fayal, Flores, Graçiosa, S. Miguel, São Jorge, FHL #1027791

SS Oevenum--8 Aug 1894--Lisbon, Azores FHL# 1027794

SS Vega--9 Aug 1894--Lisbon, Azores FHL# 1027794

Dona Maria--10 Aug 1894--Lisbon, Azores FHL# 1027794

SS Peninsular -15 Sep 1894--Azores FHL# 1027795

SS Olinda--12 Jun 1894--Azores-no indication which island FHL# 1027792

SS Vega--25 Jun 1894--Lisbon, Azores FHL# 1027792

530	NV	581-584	Puerto Rico
531-539	WA	585	NM
540-544	OR	586	Guam,
545-573	CA		Philippines or AM Samoa
574	AK	587	MI

Dona Maria--2 Jul 1894--Portugal, Azores FHL# 1027792



PORTUGUESE MIGRATION TO THE HAWAIIAN ISLANDS--1878--1913

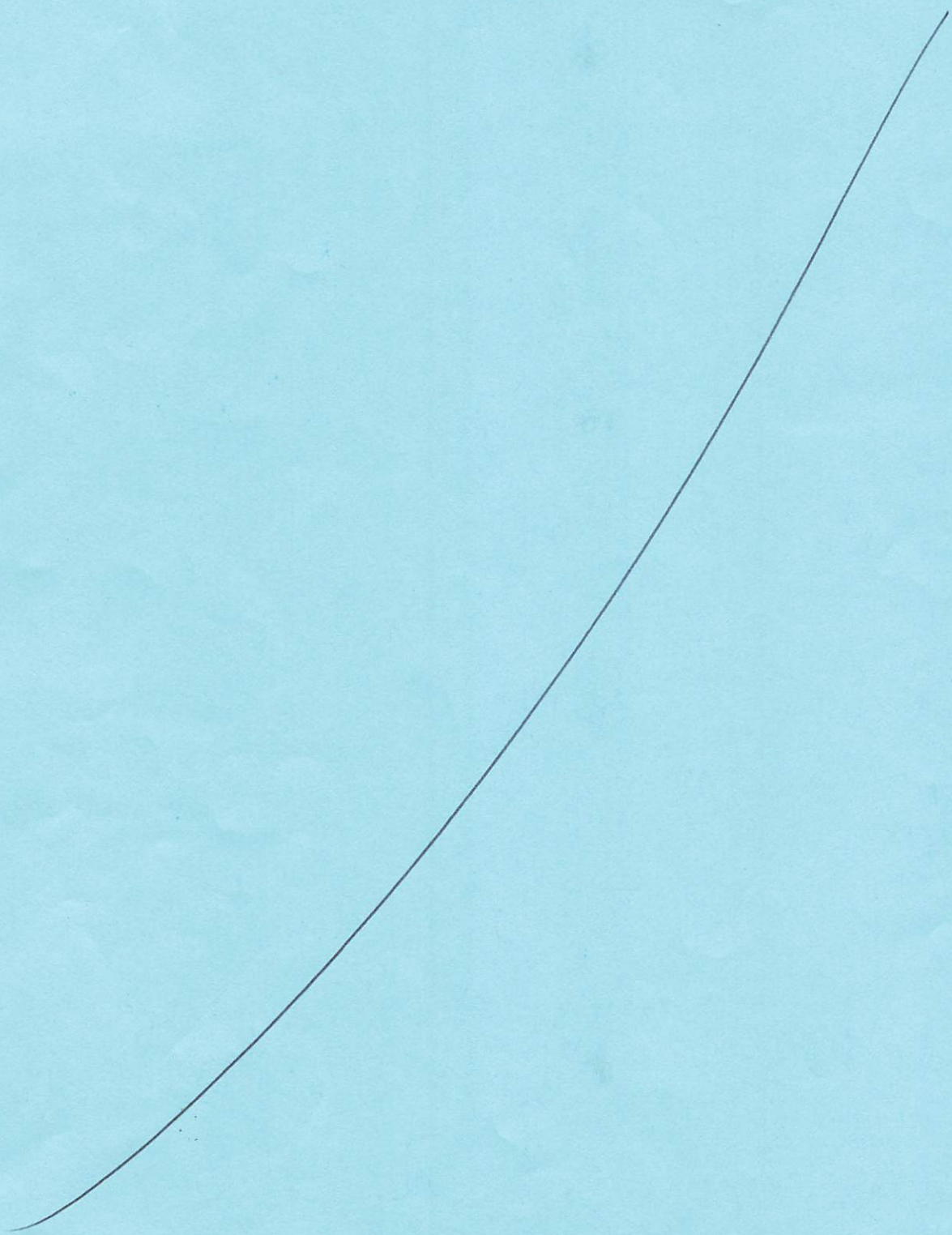
SHIP	REGISTRY	FROM	DAYS AT SEA	ARRIVED	TOTAL
Priscilla	German (sail)	Madeira	116	30 Sep 1878	180
Ravenscrag	British (sail)	Madeira	123	23 Aug 1878	422
High Flyer	British (sail)	Azores	99	24 Jan 1880	337
High Flyer	British (sail)	Azores	130	02 May 1881	352
Suffolk	British (sail)	Azores	102	25 Aug 1881	488
Earl Delhausie	British (sail)	Azores	113	27 Mar 1882	322
Monark	British (steam)	Azores	57	08 Jun 1882	857
Hansa	British (steam)	Azores	70	15 Sep 1882	1,177
Abergeldie	British (steam)	Azores	62	04 May 1883	938
Hankow	British (steam)	Az/Madeira	66	09 Jul 1883	1,462
Bell Rock	British (steam)	Azores	"	01 Nov 1883	1,405
City of Paris	British (steam)	Madeira/AZ	74	13 Jun 1884	824
Bordeaux	French (steam)	Madeira	72	03 Oct 1884	708
Daca	British (sail)	Madeira	114	19 Jan 1885	278
Stirlingshire	British (sail)	Madeira	118	04 Mar 1886	467
Amana	British (sail)	Madeira	142	23 Sep 1886	501
Thomas Bell	British (sail)	Madeira	156	13 Apr 1888	342
Baufels	German (steam)	Azores	68	04 Apr 1895	657
Victoria	British (steam)	Madeira	67	13 Sep 1899	343
Warrimoo	British (steam)	Vancouver, CN	"	24 Dec 1900	92
Suveric	British (steam)	Montevideo, Uruguay	"	01 Dec 1906	1,324
Heliopolis	Spanish(steam)	Malaga, SP/Az	"	26 Apr 1907	2,246
Kumeric	British (steam)	Madeira	57	27 Jun 1907	1,114
Swanly	British (steam)	Madeira/Az	"	12 Dec 1909	868
Ostreic	British (steam)	Madeira/Az	"	13 Apr 1911	1,451
Willesden	British (steam)	Port/Madeira	"	03 Dec 1911	1,797
Harpalien	British (steam)	Port/Mad/Az	"	16 Apr 1912	1,450
Willesden	British (steam)	Port/Mad/AZ	"	30 Mar 1913	1,308
Ascot	British (steam)	Port/Mad/Az	"	04 Jun 1913	1,283

TOTALS: 8,325 MALES, 5,833 FEMALES, 10,835 CHILDREN

TOTAL IMMIGRATED: 24,993. NOTE: Sources differ somewhat as to the dates of arrival and precise number of people arriving in Honolulu. This list was compiled from the Harbor Master's Record, Archives of Hawaii and published herein by permission of the Portuguese Genealogical Society of Hawaii, Doris Naumu, President. Thanks to Ray GAMMA for copies of the original list.

One of our members, Audrey SALLAS, kindly sent me the passenger list of the Ravenscrag which landed 23 Aug 1878 in Honolulu, HI. I will be happy to copy the 10 pages for a S.A.S.E. and two loose 1st class stamps. (Rosemarie)

The Portuguese Genealogical Society of Hawaii has copies of manifests for 29 of the ships that brought Portuguese to Hawaii.



USING CITY DIRECTORIES IN RESEARCH

City Directories are an often overlooked research tool. They can provide an address, occupation and often whether a person is a widow-widower.

I have recently been tracing a great uncle and his family through the Vallejo City Directories of the 1950s, 60s, 70s and 80s.

In following the same families over a 30 to 40 year period, I have found their new addresses, when a husband or wife has died and most of the time their business or occupation. If the directory is fairly new, you not only have an alphabetical listing of names but the street listings. When checking the street listings, you can see if other relatives have inherited the property or relatives are living together.

The City Directory came in very handy while I researched in Salt Lake City for my husband's Italian family. His family resided in New York City in 1910 BUT New York State is NOT one of the states that was soundexed for 1910!! How to find someone in New York City?! First I found the family in the City Directory and THEN I went to the Enumeration District Films for New York City, 1910. I found the address, 444 E. 115th St. on the Enumeration Film, it gave me the Enumeration District number for THAT address, then I went to the actual Census Film booklet for New York City and found out where THAT ED was on the film.

One of the best things about City Directories is that they were published frequently. In the 20th Century they may even have been published yearly in the larger cities. My friend, Linda Fonville, was tracing her family in New York this last summer and saw a City Directory for 1865 in Cayuga County!

City Directories for the larger

cities usually only have the name and address of the male of the household. The Directories in the smaller towns usually have the head of household, his wife in parenthesis and his occupation and address.

Most Public Libraries have the City Directories for their own town while many have them for towns close to them.

The Family History Library in Salt Lake has many old City Directories on microfilm and they can be ordered from your local FHC. Look under your state, your county then Directories.

Cheri Mello states that the New Bedford MA City Directories from 1903 to about 1910/11 have a listing of **Marriages, Deaths and Births** for the year prior to publication in the back of the book. I don't know if this is an isolated case or if other cities on the East Coast did likewise. Has anyone seen this in any other town's Directory??

AGLL is putting many City Directories on microfiche and they will eventually become available for purchase.

Sutro Library in San Francisco has over 10,000 City Directories in book form, microfilm and microfiche. (see Critico Livro for more info)

SHIPS DISEMBARKING NEW YORK FROM AZORES, MADEIRA, PORTUGAL 1890'S

SS Vega--13 Nov 1894--Sao Jorge, Sao Miguel, Fayal, Terceria-FHL# 1027798

The Biffel Towers-Nov 1894-One Stow-away-Michael Rosi of Sao Miguel FHL# 1027798

SS Ovenum-16 Nov 1894-Sao Miguel, Sao Jorge, Fayal-FHL# 1027798

SS France-3 Jan 1895-Azores FHL# 1027800

SS Olinda-11 Apr 1895-Sao Miguel, S. Jorge, Fayal, Pico-FHL# 1027803

DEATH RECORDS AND WILLS IN THE OLD COUNTRY

By ELOISE CADINHA

Four years ago I learned the importance of wills for further research. I had gone back as far as I could go (early 1600s) and I wanted to know more about two ancestors. A genealogist researched the wills in the archives for me and took me back four generations.

Wills made or not made are noted in the death record. Very few records omit this. They gave instructions for funerals. Wills are in the archives (or should be unless lost) and most were made by notaries. Farmers, shoemakers, tailors and others made wills.

Death records tell us more about our ancestors than other church records, giving us a glimpse of them, often showing us their station of life in the community. Here are the poor, the slave, the man of means, the vagabond. We learn their ages; often their places of birth; single, married or widowed; their residences (some lived miles away from the parish church); sacraments received; often place of burial in the church; masses and prayers said; wills made and other comments by the priest.

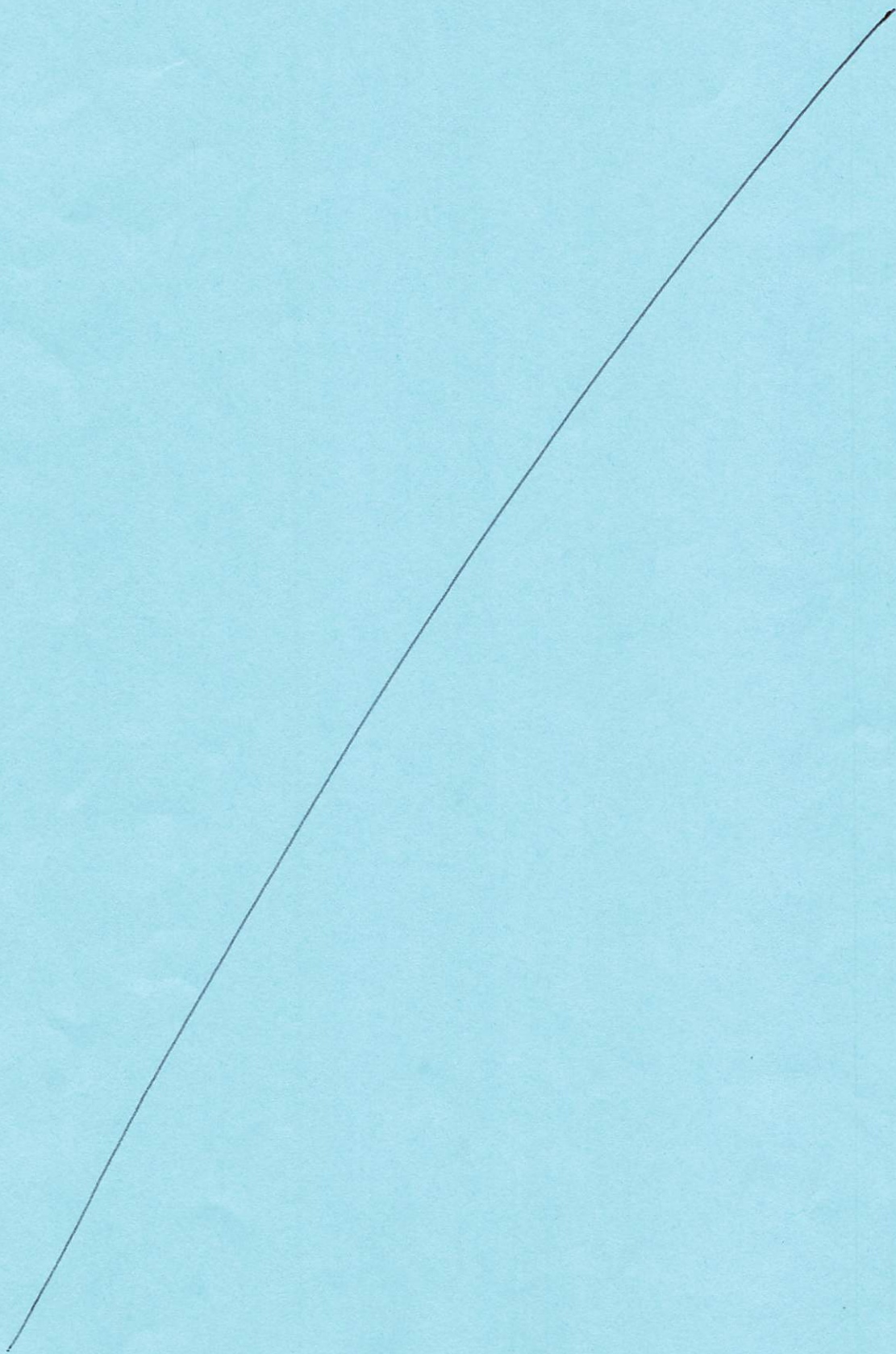
Prior to the 1830s (some churches into the 1900s) people were buried in the church. Some records record exactly the place of burial--next to the spiral staircase, in the main chapel, in the family grave. Some earlier records have burial charts. Often noted in the margin was the amount paid for the grave. "Gratis" was also a margin note and the record stated the person was buried without charges.

In Sao Bento Church, Terceira, there are many missing years in the baptism and marriage records. I could go back no further with two ancestors, Manoel GONCALVES LEONARDO and Joana GONCALVES. Recently researching the "obitos" I learned Manoel was about 87 years at his death, had a nickname, "short monk", and lived in the area above the chapel of Sao Luis (now a parish church) several miles UPHILL from Sao Bento Church. What must that road to Sao Luis have been like in 1727? Manoel was buried in grave 20 near the crossbeam of the screen on the Carreirinha (a road) side. Joana died in 1730, about 70 years, and the priest notes her husband's nickname. She was buried in her brother's, Manoel SIMOES, private grave, next to the screen on the Epistle (left) side. Her brother died in 1734. His will provided 50,000 reis for his funeral. Then most people paid 150 reis for burial.

Apparently Manoel & Joana did not leave a will. Her brother's will needs to be researched to learn more of her family. It's possible Joana has a dowry. Dowries were contracts and are in the archives. Joana intrigues me and...

GENEALOGISTS **
NEVER
PUT ON
HEIRS

**Root stamps - 6479 White Pine Dr., REWA, Box 1016, LAKEVIEW AZ 85929



THE GREAT VOTING REGISTERS OF
CALIFORNIA

All of us have encountered the 1900 Census' Column that asks about "citizenship." If you read "NA" in that column it means that your Ancestor was already a Naturalized Citizen by 1900. Now, where do you look for the Naturalization place & date? That's where the Great Voting Registers come into play.

I will be writing about the Voting Registers of the State of California but all states have or have had records of their voters. Check the Family History Card Catalogue under your State name and then under Voting records/registers. You should also check the Research Outline for your particular State to see if there is information on the availability of voter registration info.

Several years ago the Genealogical Societies of California decided to index the Great Voting Registers of 1890 for EACH COUNTY in California to help take the place of the destroyed 1890 Federal Census. All counties have finished the project except San Francisco and Los Angeles, which are VERY large.

What type of info can you find on these records, you ask? First you will be given the name of the voter, his age, possibly a physical description and his occupation/business. He was asked his native country, his DATE of Naturalization (month, day, year) and in WHICH COUNTY & STATE the naturalization took place. There is also a listing of the Postoffice address, whether he could read, write and physically mark a Ballot! If he was disabled there is a listing of the nature of the disability.

Most counties in California have voting registers available for the period 1890--1900. MANY of these Registers have been microfilmed by the LDS Church and are available to order from your local Family History

Centers.

You can see in the sample on page 17 #2194, Frank BROWN had already anglicized his name by the time he applied for Naturalization. There may be some indication of name change on the actual Naturalization Papers but probably not on any prior to 1906.

Once you have the actual Naturalization date and place you write to the County Recorder/Clerk for that county and request ANY AND ALL papers relating to YOUR specific ancestor's Naturalization. You may want to call the County Clerk's Office ahead of time to ask about cost. As we know, records prior to 1906 are not as complete as later records but you still need to request a copy for your research files.

* SHIPS DISEMBARKING NEW YORK HARBOR
AZORES, MADEIRA, PORTUGAL 1890'S

SS Peninsular--16 Mar 1896--Faial, Flores, Sao Miguel--FHL# 1027819

SS Peninsular--18 Jul 1895--Faial, Flores, Sao Miguel, Terceira FHL# 1027808--Note of Baby Boy born on trip to Antonio Souza Rebello & Thereza de Jesus!

SS Peninsular--5 May 1896--Sao Jorge, Faial, Sao Miguel FHL# 1027822

SS Peninsular--22 Jun 1896--Faial, Flores, Graciosa, Sao Jorge, Sao Miguel, Terceira--FHL# 1027825

SS Ovenum--14 Jul 1896--Faial, Pico, Terceira, Graciosa FHL# 1027826

SS Peninsular--10 Aug 1896--Graciosa, Faial, Flores, Sao Jorge, Sao Miguel FHL# 1027827

Dona Maria--21 Aug 1896--Faial, St. Maria, Sao Miguel, Terceira FHL# 1027827

Portugal

SOME UNUSUAL GIVEN NAMES FOUND IN PORTUGUESE RECORDS

By Steven SILVIA

Those of you who are actively involved in searching Azorean baptismal records on microfilm are no doubt aware of the frequency of names such as Manuel, Antonio, Jose, Maria, Anna and Luiza etc. It is always refreshing to spot a few unusual names here and there. I'm including here lists of both male and female given names compiled over several years of researching. Many of these are very offbeat and rarely found, while others are traditional names which were simply not often used, in favor of the more popular names of the day.

MALE NAMES

Adam, Adriano, Aires, Albald, Alfonso, Ambrosio, Anacleto, Anibaldo, Aniceto, Arnaldo, Athenacio, Baldemin, Basilio, Belchior, Bento, Boaventura, Braz, Calhistro, Camillo, Cazimiro, Ceasar, Constantino, Cosme, Custodio, Daniel, Dino, Dionisio, Egas, Eleotino, Emiliano, Estavao, Estuliano, Fernando, Felizberto, Florencio, Fructuoso, Geraldo, Germano, Gervazio, Hermes, Hilario, Hipolito, Homar, Igor, Innocencio, Isidoro, Jeronimo, Justino, Laureano, Lourenco, Luciano, Lucio, Luis, Malachias, Marcos, Modesto, Napoliao, Nicolao, Norberto, Oliver, Oreste, Oscar, Pantaleo, Pasqual, Pulicarlo, Quinto, Rubio, Raulino, Romoaldo, Sebastiao, Sergio, Severino, Sylvestre, Telesforo, Themoteo, Tiago, Urbano, Ugo, Venancio, Verrissimo, Vicente, Victor, Vital, Xavier and Zeferino.

FEMALE NAMES

Adalgisa, Adrianna, Agueda, Alexandrinha, Amripieta, Anastacia, Andrea, Andrezza, Apolonia, Augusta, Balbina, Beatriz, Bernarda, Bibiana, Briolania, Brizida, Carlotta, Clementina, Clothilde, Conciliana, Custodia, Delerina, Delf(ph)ina, Deolinda, Diamanta, Dina, Elena, Emerenciana, Engracia, Esmeralda, Estaf(ph)ania, Eufemia, Euzebia, Felizbella, Florence, Florinda, Fortunata, Fugreita, Genoveva, Georgiana, Gertrudes, Guiomar, Henriquetta, Ines, Innocencia, Isidora, Jovina, Juliana, Justina, Laura, Lauriana, Leocadia, Libina, Luciana, Lucrecia, Magdalena, Malfalda, Matildes, Michaela, Miguelina, Milaria, Natalia, Norberta, Norma, Olivia, Opal, Ortensia, Perla, Ponciana, Pulgueria, Prudenciana, Quinteria, Rosalia, Rosalinda, Scolastica, Sebastiana, Senhorina, Theodora, Theolinda, Umbelina, Ursula, Verdiana, Vincencia, Vindiama, Violante, Violeta, Xaviera and Zelmira.

Use the above mentioned names along with the names in the booklet Portuguese Paleography available from Family History Library, Salt Lake City, while researching ALL Portuguese Records. It is always helpful to have uncommon names at your fingertips while doing your research. (Rosemarie)

**He who has the most *
surnames in the end**

*** WINS! ***
ORANGE COUNTY CALIFORNIA
GENEALOGICAL SOCIETY

* ROOT STAMP

